



Informazioni generali sul Corso di Studi

Università	Universit degli Studi di BERGAMO
Nome del corso in italiano RD	STUDI INTERCULTURALI IN LINGUE E LETTERATURE (<i>IdSua:1560278</i>)
Nome del corso in inglese RD	INTERCULTURAL STUDIES IN LANGUAGES AND LITERATURES
Classe	LM-37 - Lingue e letterature moderne europee e americane RD
Lingua in cui si tiene il corso RD	inglese
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea RD	http://www.unibg.it/LS-LLEPA
Tasse	https://www.unibg.it/servizi/segreteria/tasse-e-agevolazioni
Modalità di svolgimento	a. Corso di studio convenzionale

Referenti e Strutture

Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS	DOSSENA Marina
Organo Collegiale di gestione del corso di studio	Consiglio di corso di studio in Intercultural Studies in Languages and Literatures
Struttura didattica di riferimento	Lingue, letterature e culture straniere

Docenti di Riferimento

N.	COGNOME	NOME	SETTORE	QUALIFICA	PESO	TIPO SSD
1.	CAMMAROTA	Maria Grazia	L-FIL-LET/15	PO	1	Caratterizzante
2.	DOSSENA	Marina	L-LIN/12	PO	1	Caratterizzante
3.	GENNERO	Valeria	L-LIN/11	PA	1	Caratterizzante
4.	GRASSI	Roberta	L-LIN/02	RU	1	Caratterizzante
5.	AGAZZI	Elena	L-LIN/13	PO	1	Caratterizzante

6.	SALA	Michele	L-LIN/12	PA	1	Caratterizzante
7.	VIOLI	Alessandra	L-LIN/10	PO	1	Caratterizzante

Rappresentanti Studenti

DUBINI FRANCESCO f.dubini@studenti.unibg.it

Gruppo di gestione AQ

LUCA BANI
MARIO BENSI
MARINA DOSSENA
NICOLETTA FORESTI
MARIA MENCARONI ZOPPETTI
ANDREA SIGISMONDI

Tutor

Benedetta CALANDRA
Anna DE BIASIO
Luca Erminio Bruno BANI
Stefano ROSSO
Ivana ROTA
Elena AGAZZI
Erminio CORTI
Michele SALA

 **Il Corso di Studio in breve**

22/05/2020

Il Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI, LM-37) è un corso multilingue e a carattere internazionale ai sensi del DM 987/2016, che (principalmente, ma non esclusivamente) sviluppa e potenzia i contenuti culturali e gli obiettivi formativi del Corso di laurea triennale in Lingue e letterature straniere moderne (L-11).

In particolare, ISLLI si propone di fornire le competenze culturali e linguistiche necessarie per operare in diversi settori professionali, quali formazione e insegnamento o produzione e promozione culturale. L'offerta didattica consente di specializzare la conoscenza di due lingue e due letterature straniere, sostenuta da un'approfondita preparazione in ambito storico e filologico-linguistico, nonché nell'ambito della traduzione e delle digital humanities. È inoltre possibile acquisire strumenti metodologico-didattici e competenze comunicative e argomentative negli ambiti della comparatistica e della critica letteraria.

Pur senza articolarsi formalmente in curricula, il corso di studi offre agli studenti la possibilità di diversificare il proprio percorso formativo sulla base di interessi e competenze specifiche.

In un'ottica di costante attenzione al plurilinguismo, la maggior parte dei corsi è erogata in lingua straniera: le lingue e letterature francese, inglese, anglo-americana, tedesca, russa, spagnola e ispano-americana sono sempre impartite nelle rispettive lingue, mentre gli altri insegnamenti sono erogati in italiano o in inglese. Ne consegue che l'intero percorso può essere svolto in lingua inglese oppure in una o più lingue straniere (compresa quella inglese) oltre all'italiano, a seconda di come si scelga di strutturare il proprio piano di studi.

Informazioni dettagliate sulle modalità di accesso e possibili esoneri dal colloquio di ammissione sono fornite alla pagina <http://ls-llepa.unibg.it/it/come-fare/iscriversi>.

Le attività formative di ISLLI preparano una figura professionale in grado di trovare occupazione sia in Italia sia all'estero in vari ambiti, quali:

- Insegnamento, previo completamento dell'iter previsto a livello governativo.
- Traduzione di testi letterari, saggistici e multimediali.
- Attività di consulenza linguistica e culturale presso istituzioni pubbliche e private, nazionali e internazionali, operanti nei settori delle attività e dei beni culturali e ambientali, nello spettacolo e nella comunicazione multimediale, della cooperazione internazionale, nonché dello sviluppo locale anche in prospettiva internazionale.

Il corso prepara anche in vista dell'accesso ai concorsi per l'ammissione al Dottorato di ricerca e alle Scuole di dottorato negli ambiti delle discipline umanistiche.

Per favorire le possibilità di esercitare individualmente e concretamente le conoscenze acquisite e la possibilità di applicarle in ambito professionale, il corso prevede la frequenza di laboratori interni e/o tirocini presso istituti di cultura, case editrici, redazioni di riviste italiane o straniere, agenzie di traduzione e scuole secondarie di primo e secondo grado. I laboratori e i tirocini possono essere svolti anche durante periodi di mobilità internazionale.

LAUREA MAGISTRALE di DOPPIO TITOLO per ISLLI: Bergamo / Bochum (Germania)

Dall'anno accademico 2013-14 è attivo un programma integrato di studio che permette agli studenti di ISLLI di frequentare il II anno presso la Ruhr-Universität di Bochum (Germania), ottenendo alla fine del loro percorso sia il titolo di studio italiano sia quello straniero (MA Degree Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, cioè Comparatistica).

Si può partecipare a questo percorso purché all'atto della candidatura siano stati conseguiti almeno 10 cfu in insegnamenti del I anno e si abbiano le necessarie competenze linguistiche almeno a livello B2 in lingua tedesca e a livello C1 (o equivalente) in un'altra lingua europea (incluso il russo); costituisce titolo preferenziale la competenza a livello C1 in lingua tedesca.

Link: <http://www.unibg.it/LS-LLEPA> (Sito del Corso di Laurea Magistrale)



QUADRO A1.a

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Istituzione del corso)

13/11/2015

Il Delegato del Dirigente dell'Ufficio Scolastico provinciale evidenzia che il punto di forza progettuale di questo corso è la capacità di essere interfaccia tra il comparto umanistico e le professioni nel campo delle imprese, con particolare riguardo alle competenze interpretative e comunicative conseguite negli ambiti delle lingue e letterature straniere.

Nell'esprimere il proprio apprezzamento il Comitato sottolinea la significatività della presenza di un percorso specialistico per chi intenda affrontare la professione dell'insegnante di lingue e letterature straniere, abbastanza flessibile da potersi saldare sui percorsi di formazione e reclutamento di insegnanti in via di elaborazione a livello nazionale.



QUADRO A1.b

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)

03/06/2020

Nel 2017-18 il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (LLEP) ha istituito un Comitato di Indirizzo Internazionale (CII) per prestare maggiore ascolto ai rappresentanti dei diversi ambiti professionali nei quali i laureati in LLEP potranno trovarsi a operare: in primis, l'insegnamento, l'editoria, la traduzione (anche multimediale), le attività culturali organizzate da enti pubblici e privati a livello nazionale e internazionale, nonché la cooperazione internazionale.

Tale Comitato continua oggi a operare anche con il Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI). Mentre anche in passato si erano svolti incontri con vari stakeholders, attraverso una sinergia costante con un comitato di respiro internazionale il Consiglio di Corso di Studi (CdS) raccoglie con sistematicità le istanze che provengono da soggetti esterni più vicini al mondo professionale a cui il CdS stesso si rivolge.

Ai lavori del CII partecipano i rappresentanti di istituzioni locali e regionali (ad esempio, il Coordinamento Direzione Cultura del Comune di Bergamo, l'Ufficio Scolastico Regionale e l'Ateneo di Scienze, Lettere e Arti di Bergamo), dell'imprenditoria (nei settori della traduzione multimediale e dell'editoria NBZ snc e Biblion Edizioni, rispettivamente), delle rappresentanze diplomatiche (Consolato della Bolivia a Milano e di San Marino presso la Repubblica Dominicana) e della cooperazione internazionale (Soletterre Onlus, Milano).

Le istituzioni che partecipano al CII hanno ospitato o sono disponibili a ospitare tirocinanti e concordano sull'importanza dell'interazione fra la dimensione locale e quella internazionale negli studi a livello magistrale; questa interazione si concretizza sia quando si affrontano temi di carattere storico, linguistico, letterario, culturale e sociale, sia quando si concentra l'attenzione su come le tecnologie multimediali più innovative stiano fornendo una chiave di lettura inedita per quegli stessi temi. In questo senso è dunque importante che l'offerta didattica del corso di studi sia sempre più aggiornata e al passo con le esigenze degli studenti, che si trovano ad operare con una quantità crescente di risorse elettroniche, oltre che del mondo del lavoro, in cui il ruolo della tecnologia è imprescindibile.

La collaborazione avviata con il CII si svolge attraverso incontri a cadenza almeno annuale e con iniziative rivolte agli studenti, quali ad esempio i due seminari svoltisi a marzo e aprile 2018, il primo sulle Digital Humanities (v.

<https://ls-llepa.unibg.it/it/news/seminario-digital-humanities-ricerca-didattica-e-professionalita-innovative>) e il secondo sul tema

della divulgazione della cultura umanistica (v. <https://ls-llepa.unibg.it/it/news/seminario-divulgare-cultura-umanistica-oggi>). In entrambi i casi l'obiettivo, pienamente raggiunto, è stato quello di portare all'attenzione degli studenti la collaborazione avviata fra il CdS e il CII ai fini di una didattica mirata alle esigenze professionali più innovative. Per questo motivo nel 2019 si è deciso di coinvolgere il CII anche nell'organizzazione di iniziative di orientamento in ingresso, al fine di dare agli studenti una prospettiva più accurata sui tratti professionalizzanti del corso; la prima di queste iniziative si è svolta il 9 maggio 2019.

Inoltre, il rapporto di stretta e costante collaborazione instaurato dal CdS con il CII è testimoniato dal fatto che rappresentanti del CII hanno partecipato alle audizioni previste nell'ambito della visita di accreditamento periodico che si sono svolte il 28.11.2018; anche in questo caso è stato possibile mettere in luce come l'offerta didattica sia modulata in sintonia con le esigenze che emergono da un mondo del lavoro in continua evoluzione anche in ambito umanistico.

Nel 2020, alla luce dei vincoli imposti dall'emergenza Covid-19, le attività di consultazione e collaborazione si svolgeranno in modalità telematica salvo diversa indicazione.

Link : <https://ls-llepa.unibg.it/it/il-corso/comitato-di-indirizzo> (Comitato di Indirizzo Internazionale)



QUADRO A2.a

Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

Operatori nel campo della formazione e di enti e imprese culturali

funzione in un contesto di lavoro:

Attraverso la competenza e le capacità critiche acquisite nell'analisi delle culture di ambiti linguistici diversi e grazie all'ampia preparazione culturale in campo umanistico, i laureati potranno lavorare con compiti di promozione, organizzazione e produzione nei settori della formazione, dell' editoria e delle attività culturali. In particolare, tra le funzioni principali previste per queste figure professionali si annoverano il lavoro redazionale che riguarda la preparazione di opere librarie e di pubblicazioni nella stampa periodica italiana e straniera, la traduzione di testi letterari e saggistici, nonché l'elaborazione di testi in ambito pubblicitario ed editoriale in italiano e in una o più lingue straniere.

competenze associate alla funzione:

I laureati del corso di Laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures acquisiranno competenze relative alla traduzione letteraria e saggistica, alla didattica delle lingue straniere, all'analisi dei testi letterari e critici in chiave sincronica e diacronica, nonché alla conoscenza delle lingue e delle letterature straniere in prospettiva interculturale.

sbocchi occupazionali:

I laureati del corso di Laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures potranno trovare occupazione, sia a livello tecnico-operativo sia a livello dirigenziale, nell'ambito di strutture pubbliche e private, in particolare nei settori:

1. della formazione e dell'insegnamento;
2. della traduzione di testi letterari a livello elevato;
3. della consulenza linguistica e culturale nello spettacolo, nella comunicazione multimediale e nelle attività promosse da enti culturali di rilievo internazionale e/o da rappresentanze diplomatiche sia in Italia sia all'estero.

I laureati che avranno crediti in numero sufficiente in opportuni gruppi di settori potranno accedere ai percorsi di formazione per l'insegnamento secondario sulla base di quanto previsto dalla legislazione vigente.



QUADRO A2.b

Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)

1. Specialisti delle relazioni pubbliche, dell'immagine e professioni assimilate - (2.5.1.6.0)
2. Redattori di testi per la pubblicità - (2.5.4.1.3)
3. Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)
4. Linguisti e filologi - (2.5.4.4.1)
5. Revisori di testi - (2.5.4.4.2)
6. Ricercatori e tecnici laureati nelle scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche - (2.6.2.4.0)
7. Insegnanti di lingue - (2.6.5.5.5)



QUADRO A3.a

Conoscenze richieste per l'accesso

27/03/2019

Per accedere al Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (di seguito ISLLI) è necessario aver conseguito una Laurea o diploma universitario di durata triennale in una delle seguenti classi o possedere un altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo:

- ex D.M. 270/2004: L-11 (Lingue e Culture Moderne);
- ex D.M. 509/1999: classe 11 (Lingue e Culture Moderne);

Sono altresì ammessi i laureati di vecchio ordinamento (quadriennale) delle lauree in Lingue e letterature straniere e i laureati che, pur provenienti da classi diverse, abbiano acquisito almeno 60 crediti nei SSD indicati qui di seguito come requisiti curriculari:

- 15 CFU in ciascuna di DUE lingue straniere (SSD L-LIN/04-07-12-14-21);
- 15 CFU in ciascuna delle DUE corrispondenti letterature (L-LIN/03-05-06-08-10-11-13-21).

Lo studente dovrà scegliere come lingue e letterature curriculari quelle per le quali è in possesso dei requisiti d'accesso; fanno eccezione le letterature relative a una stessa lingua (omeoglotte, articolate nei seguenti gruppi: a. Letteratura spagnola e Letterature ispano-americane; b. Letteratura inglese e Letteratura anglo-americana), nell'ambito delle quali lo studente può scegliere liberamente la letteratura omeoglotta anche se nella laurea di primo livello ha studiato la letteratura europea di riferimento, o viceversa.

Sono ammissibili come requisiti curriculari anche almeno 30 CFU nei SSD L-LIN/09-15 e L-OR/12-21-22 a condizione che siano stati acquisiti almeno altri 15 CFU nel SSD L-LIN/07 e almeno 15 CFU nei SSD L-LIN/05 o L-LIN/06, oppure almeno 15 CFU nel SSD L-LIN/12 e almeno 15 CFU nei SSD L-LIN/10 o L-LIN/11. In questo caso il percorso scelto dovrà essere monolingue e comprendere le letterature omeoglotte di cui sopra.

L'adeguatezza della preparazione personale dei candidati ai fini dell'ammissione al CdLM ISLLI sarà effettuata tramite colloqui individuali con una Commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studio. I criteri di valutazione sono determinati dalla Commissione nel rispetto dei principi di coerenza con le conoscenze e preparazione richieste per l'accesso al corso e di non obsolescenza delle conoscenze e competenze professionali acquisite.



QUADRO A3.b

Modalità di ammissione

Il calendario dei colloqui di ammissione è reso noto nell'ambito del calendario didattico di Dipartimento.


L'adeguatezza della preparazione personale si ritiene automaticamente verificata nei seguenti casi:

- per gli studenti in trasferimento da un'altra LM-37;
- per tutti i laureati della classe L-11 ex-DM 270/2004 che abbiano conseguito il titolo con un voto di laurea non inferiore a 100/110 negli ultimi 5 anni solari;
- per tutti i laureati di classi diverse dalla L-11 ex-DM 270/2004 che siano in possesso dei requisiti curriculari e che abbiano conseguito il titolo con un voto di laurea non inferiore a 100/110 negli ultimi 5 anni solari.

Gli studenti in possesso di laurea triennale diversa dalla L-11 che non detengano i requisiti curriculari di accesso dovranno acquisirli attraverso il superamento di ulteriori esami del percorso triennale previa iscrizione a corsi singoli; contemporaneamente, al fine di ottimizzare il loro percorso di studio, potranno iscriversi a corsi singoli e sostenere esami di ISLLI previa acquisizione della frequenza.

Gli studenti che non abbiano ancora conseguito la laurea triennale potranno essere iscritti con una clausola sospensiva ("con riserva") subordinata al conseguimento del titolo entro la sessione straordinaria di marzo-aprile e a condizione che non debbano sostenere più di 3 esami per acquisire al massimo 24 cfu (esclusi quelli relativi alla prova finale) entro le scadenze previste dall'ateneo. Nel caso in cui gli studenti iscritti "con riserva" non conseguano la laurea triennale entro la scadenza di cui sopra, ma abbiano nel frattempo frequentato gli insegnamenti di ISLLI, potranno sostenere i relativi esami dopo il conseguimento della laurea triennale, previa iscrizione ai corsi singoli.

Link : <https://ls-ilepa.unibg.it/it/come-fare/isciversi> (Come fare per iscriversi)

 <p>QUADRO A4.a</p>	<p>Obiettivi formativi specifici del Corso e descrizione del percorso formativo</p>
--	--

04/04/2019

Il Corso di Laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI) sviluppa e potenzia in primo luogo i contenuti culturali e gli obiettivi formativi del Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (L-11), ma permette di proseguire la carriera di studio anche con provenienza da altri corsi di laurea triennali di ambito umanistico.

Gli obiettivi formativi di ISLLI sono rivolti a sbocchi occupazionali nell'ambito

- a) della formazione e dell'insegnamento;
- b) della traduzione di testi letterari a livello elevato;
- c) della consulenza linguistica e culturale nello spettacolo, nella comunicazione multimediale e nelle attività culturali organizzate da istituzioni di rilievo internazionale sia in Italia sia all'estero.

In particolare il corso si prefigge di:

- Integrare e affinare la conoscenza di due letterature straniere (europee e panamericane) secondo prospettive comparatistiche, compatibili, tra l'altro, con il progetto di laurea magistrale internazionale (di doppio titolo), già operativo dal 2013-2014.
- Specializzare le competenze in una o due lingue straniere con particolare riguardo alle attività di traduzione saggistica e letteraria dalle lingue straniere nella lingua italiana, approfondendo altresì le conoscenze metalinguistiche relative alle lingue oggetto di studio.

- Affinare le capacità comunicative espressive e argomentative scritte e orali nella lingua italiana e nella lingua straniera, nella quale vengono erogati i corsi delle letterature e delle lingue straniere, nonché dell'analisi e dell'interpretazione dei prodotti artistici, letterari e culturali.

- Approfondire le conoscenze filologiche relative alle letterature e alle lingue straniere scelte come oggetto di studio.

- Approfondire le conoscenze dell'area storica in prospettiva internazionale e interculturale grazie agli insegnamenti pertinenti attivati come discipline caratterizzanti.

- Fornire gli strumenti funzionali all'acquisizione di capacità professionali adeguate per affrontare:

a) l'uso di metodologie storico-critiche, filologiche e storico-linguistiche in vista di futuri ruoli di insegnamento e di ricerca tramite una più approfondita padronanza dell'italiano e delle lingue straniere di riferimento; più precisamente, il conseguimento degli obiettivi formativi prefigurati permette di accedere ai concorsi per l'ammissione ai dottorati di ricerca e alle scuole di dottorato negli ambiti delle discipline umanistiche. Il corso intende inoltre fornire gli strumenti metodologici e disciplinari indispensabili per avviare alla formazione degli insegnanti di livello secondario;

b) attività di interpretariato e di traduzione a livello elevato, individuando le esigenze del committente e facendo uso di un patrimonio lessicale mirato alle esigenze professionali;

c) attività relative al lavoro editoriale sia da un punto di vista strettamente tecnico (revisione dei testi, correzione di bozze, uso di strumenti informatici e multimediali), sia dal punto di vista del coordinamento delle attività (selezione di testi, programmazione, promozione all'esterno).

d) attività di promozione e diffusione di contenuti culturali attraverso strumenti innovativi e con modalità che riflettano in misura costantemente aggiornata le esigenze di un mondo del lavoro non solo locale, ma anche sempre più aperto sul piano internazionale.

In ragione di ciò, il CdS di ISLLI si articola in aree di apprendimento dedicate ai diversi obiettivi formativi sopra delineati, che sono così definite:

a) area LETTERARIA (caratterizzante), costituita da due letterature straniere biennalizzate (2 moduli da 10 cfu per ciascun anno scelti tra Letteratura Inglese (L-LIN/10)/ Letteratura Francese (L-LIN/03)/ Letteratura Spagnola (L-LIN/05)/ Letteratura Tedesca (L-LIN/13) /Letteratura Russa (L-LIN/21)/ Letteratura Anglo-americana (L-LIN/11) /Letteratura Ispano-Americana (L-LIN/06), con l'apporto per l'approfondimento critico di un modulo a scelta da 5 cfu, nel secondo anno, tra Metodologia e Storia della Critica Letteraria (L-FIL-LET/14) e Letterature Comparate (L-FIL-LET/14) (caratterizzanti); tali discipline concorrono a fornire uno spettro di contenuti tali da padroneggiare in modo diacronico e sincronico conoscenze relative ai processi di evoluzione del patrimonio critico-culturale europeo secondo una prospettiva privilegiata (in base alle culture letterarie di riferimento) e in relazione alle necessità di mediazione della complessità culturale contemporanea; in ciò si integra la formazione per una conoscenza storico-letteraria e retorica di alto livello dei testi;

b) area LINGUISTICA, che si articola su una o due lingue straniere scelte tra francese, inglese, tedesco, russo e spagnolo, e corrispondenti alle letterature straniere biennalizzate (un modulo da 10 cfu nel I anno e uno da 5 cfu nel II anno), ed è integrata al I anno dalla FILOLOGIA (caratterizzante) scelta tra Romanza (L-FIL-LET/09), Germanica (L-FIL-LET/15) e Slava (L-LIN/21) (5 cfu) a seconda della lingua oggetto di studio, nonché da un esame di LINGUISTICA STORICA (L-LIN/01) (affine) da 5 cfu. Le competenze linguistiche richieste in ingresso in termini di cfu (equiparabili a un livello C1 del Quadro Comune di Riferimento Europeo) sono intese a garantire una capacità di comprensione e di comunicazione scritta e orale tale da consentire l'efficacia dell'intero percorso didattico a livello di laurea magistrale e ottemperare così ai requisiti richiesti dagli sbocchi professionali già menzionati.

c) area STORICO-CULTURALE, che si struttura attraverso moduli (caratterizzanti) da 5 cfu, a scelta tra Storia Moderna (M-STO/02), Storia contemporanea (M-STO/04), Storia dell'America del Nord (SPS/05) e Storia delle Americhe nei processi

interculturali (SPS/05); quest'area intende fornire strumenti di contesto delle conoscenze acquisite e collocarle in una prospettiva internazionale, fornendo articolate conoscenze relative soprattutto all'epoca contemporanea, in modo da situare i fenomeni culturali oggetto di studio in un più preciso orizzonte interculturale.

A questo percorso formativo si affiancano moduli di discipline affini che permettono di arricchire l'offerta didattica sul piano della sua articolazione interdisciplinare e professionalizzante; se da un lato la Didattica delle Lingue straniere (L-LIN/02) è più orientata alla formazione dei futuri insegnanti, la Letteratura italiana (eventualmente anche contemporanea), cioè i settori L-FIL-LET/10 o L-FIL-LET/11, contribuisce a definire un profilo professionale in cui la dimensione culturale nazionale e internazionale si esplica secondo modalità che ben mettono in luce le costanti dinamiche di interazione reciproca. A ciò si aggiunge un'idoneità di Informatica calibrata sul ruolo crescente che le Digital Humanities hanno assunto nel mondo contemporaneo (5 cfu) e 10 cfu a scelta libera, che possono essere finalizzati all'approfondimento delle lingue straniere di riferimento o ad acquisire crediti in discipline psico-pedagogiche, demo-antropologiche o in altri ambiti pertinenti, ad esempio quelli dello spettacolo, delle arti visive o dell'editoria.

Tali discipline integrano il percorso degli studi magistrali, fornendo competenze spendibili anche in relazione ai diversi sbocchi professionali prefigurati. Proprio allo scopo di favorire le possibilità di esercitare individualmente e concretamente le conoscenze acquisite, e di applicarle in ambito professionale, il corso prevede anche la frequenza di laboratori interni e/o tirocini. A tali attività (che possono essere svolte anche durante periodi di mobilità internazionale, sempre molto incoraggiati nel percorso didattico) sono attribuiti 5 cfu in ciascuna annualità; la scelta fra attività di laboratorio o di tirocinio è lasciata allo studente sulla base delle sue inclinazioni e prospettive professionali.

Il laboratorio didattico elettivo del CdS in Intercultural Studies in Languages and Literatures, attivato sin dall'apertura del corso, è dedicato alla traduzione letteraria e saggistica e prevede attività plenarie e in piccoli gruppi intese ad approfondire gli aspetti più innovativi e professionalizzanti del tema. E' comunque consentita l'iscrizione anche ad altri laboratori attivati nel Dipartimento, purché la loro offerta didattica sia compatibile con gli obiettivi formativi del corso. I tirocini previsti da questo CdS si svolgono presso istituti di cultura, case editrici, redazioni di riviste specializzate italiane o straniere, nonché scuole secondarie di primo e secondo grado (per quanto concerne le attività di facilitatore linguistico).

Un ultimo, fondamentale aspetto da mettere in luce per quanto attiene alle attività formative offerte da ISSLI è la sua attenzione al plurilinguismo: questo fa sì che gli studenti possano svolgere l'intero percorso di studi in lingua inglese oppure, per gli insegnamenti delle altre lingue e letterature straniere, nelle relative lingue e in inglese.



QUADRO A4.b.1

**Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione:
Sintesi**

**Conoscenza e
capacità di
comprensione**

Alla fine del percorso di studi il laureato magistrale possiede una conoscenza approfondita di due letterature straniere europee o panamericane e un'elevata conoscenza teorica e pratica di una o due tra le lingue che le veicolano; possiede inoltre ampie competenze relative all'analisi traduttologica, filologica e critico-letteraria. A ciò si aggiungono articolate conoscenze in ambito storico, nella didattica delle lingue straniere e nella comparatistica. La sinergia fra le aree didattiche concorre a sviluppare le seguenti conoscenze e forme di comprensione:

- conoscenze letterarie, che si ampliano in senso critico, riconoscendone la tipologia e le caratteristiche retorico-stilistiche in relazione alla loro spendibilità sul piano comunicativo e argomentativo, pensandole peraltro in sinergia con gli eventi storici cui sono connesse e con le tradizioni letterarie, culturali e artistiche europee e panamericane;
- conoscenze metodologiche relative alla storia della critica letteraria e alla comparatistica;
- conoscenze e competenze linguistiche equiparabili al livello C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, in relazione alla pratica della lettura, della comunicazione orale e scritta e della

dimensione diacronica dei fenomeni presi in considerazione;
- conoscenze relative alle problematiche legate alla corretta storicizzazione e attualizzazione dei testi medievali;
- conoscenza della storia moderna e contemporanea dell'Europa, del Nord America e dei paesi dell'America Latina, anche e soprattutto in prospettiva interculturale.

Le conoscenze e capacità di comprensione di cui sopra sono verificate con le modalità specificate nei singoli programmi d'esame per quanto attiene agli insegnamenti degli ambiti delle lingue e delle letterature moderne, delle metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria, nonché delle discipline linguistico-letterarie, storiche, psico-pedagogiche e demoetnoantropologiche.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Attraverso le specifiche abilità acquisite nel campo della comprensione e dell'interpretazione dei testi letterari gli studenti si dotano di strumenti di giudizio critico, ermeneutico ed estetico, nonché storico-culturale in relazione agli studi letterari, finalizzato alla redazione di testi critici o di testi destinati alla divulgazione; imparano altresì a conferire alle loro conoscenze una funzione di mediazione critica tra culture ed esperienze professionali diverse.

Analogamente gli studenti acquisiscono le competenze necessarie a decodificare testi e contesti culturali complessi, affinando le tecniche didattiche e traduttologiche delle lingue straniere e approfondendo studi teorici sulle tipologie testuali che possono essere spesi nell'insegnamento, nella ricerca, nell'editoria e nell'ambito pubblicitario o della comunicazione culturale a livello nazionale e internazionale. In questo senso anche l'approfondimento della dimensione diacronica dei processi considerati è particolarmente utile sul piano applicativo, poiché permette una disamina dei fenomeni basata sulla consapevolezza della loro dimensione storica e ne permette l'eventuale attualizzazione. La capacità di ragionare secondo schemi macroepocali e interculturali, approfondendo la capacità di collegare a questi problematiche politiche e sociali che riguardano specifici nuclei tematici, permette di organizzare le periodizzazioni in accordo con varie impostazioni storiografiche e di riflettere sulle stesse in modo critico.

La capacità di applicare le conoscenze e capacità di comprensione di cui sopra sono verificate con le modalità specificate nei singoli programmi d'esame per quanto attiene agli insegnamenti degli ambiti delle lingue e delle letterature moderne, delle metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria, nonché delle discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, psico-pedagogiche e demoetnoantropologiche.

▶ QUADRO A4.b.2

Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Dettaglio

Conoscenza e comprensione

Le principali aree didattiche in cui si articola il corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI) sono le seguenti: a) LETTERARIA; b) LINGUISTICA e STORICO-LINGUISTICA; c) FILOLOGICA; d) STORICO-CULTURALE. Tali aree concorrono a sviluppare le conoscenze e le forme di comprensione esplicitate in dettaglio qui di seguito, la cui acquisizione è verificata sia in itinere sia nelle diverse prove d'esame e, in ultima analisi, con la tesi di laurea magistrale. In tutte queste aree le conoscenze e capacità di comprensione previste dai programmi si sviluppano anche grazie all'uso di una didattica aggiornata nei diversi ambiti di studio; inoltre, le attività di laboratorio e tirocinio previste dal piano di studio sviluppano competenze applicative tali da mettere il laureato magistrale in grado di affrontare e comprendere nuovi argomenti e problematiche concernenti le aree disciplinari presenti nel percorso di studi.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Si vedano le informazioni di dettaglio presenti nelle diverse aree.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IA (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I*) [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IA [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IB (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I*) [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IB [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IIA (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II*) [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IIB (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II*) [url](#)

COMPARATIVE LITERATURE LM [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM I [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IA (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM I*) [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IA [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IB (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM I*) [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IB [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM II [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IIA (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM II*) [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IIB (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM II*) [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IA (*modulo di DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I*) [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IA [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IB (*modulo di DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I*) [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IB [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IIA [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IIB [url](#)

DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE A [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IA (*modulo di ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I*) [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IA [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IB 5 [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IB 5 (*modulo di ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I*) [url](#)

ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM I [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IA [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IA (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM I*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IB (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM I*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IB [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM II [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IIB (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM II*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IIA (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM II*) [url](#)

FILOLOGIA ROMANZA D [url](#)

HISTORICAL LINGUISTICS [url](#)

HISTORY OF NORTH AMERICA [url](#)

HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE [url](#)

INFORMATICA PER LE DIGITAL HUMANITIES [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IA (*modulo di LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I*) [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IA [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IB 5 (*modulo di LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I*) [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IB 5 [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIA [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIB [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIB [url](#)
LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIA [url](#)
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I [url](#)
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I A (*modulo di LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I*) [url](#)
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I A [url](#)
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I B (*modulo di LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I*) [url](#)
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I B [url](#)
LETTERATURA ITALIANA LM [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM I [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IA (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM I*) [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IA [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IB (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM I*) [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IB [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM II [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IIB (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM II*) [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IIA (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM II*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IA (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IA [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IB (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IB [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II B (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IIA (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM I [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IA (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM I*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IA [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IB (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM I*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IB [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM II [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IIA (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM II*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IIB (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM II*) [url](#)
METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA A [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM I [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IA (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM I*) [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IA [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IB (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM I*) [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IB [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM II [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IIA (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM II*) [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IIB (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM II*) [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IA [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IA (*modulo di RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I*) [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IB [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IB (*modulo di RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I*) [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IIB [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IIA [url](#)
STORIA CONTEMPORANEA [url](#)
TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES [url](#)

AREA LETTERARIA

Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono elevate conoscenze letterarie, che si ampliano in senso critico, riconoscendone la tipologia e le caratteristiche retorico-stilistiche in relazione alla loro spendibilità sul piano comunicativo e argomentativo, pensandole peraltro in sinergia con gli eventi storici cui sono connesse e con le tradizioni letterarie, culturali e artistiche europee ed extraeuropee. Sul piano della comprensione l'attenzione si concentra sul potenziale di significazione critica dei saperi letterari, individuandone la funzione euristica in ambiti professionali eterogenei; analogamente si comprende come le opere analizzate si inseriscano in un contesto storico letterario congruente, estrapolandone il potenziale poetico ed epistemologico. Le letterature straniere si avvalgono inoltre delle competenze storico-critiche, teorico-culturali, ermeneutiche ed estetiche che derivano dalla didattica relativa alla metodologia e storia della critica letteraria e delle letterature comparate e interagiscono anche con le competenze che si acquisiscono nelle lingue straniere.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono specifiche abilità nel campo della comprensione e dell'interpretazione dei testi letterari affrontati in un contesto seminariale che rende possibile, tramite la lettura in lingua originale, di controllare anche la qualità della fonazione e dell'intonazione, permettendo interventi correttivi; si dotano di specifici strumenti di giudizio critico, ermeneutico ed estetico, nonché storico-culturale, in relazione agli studi letterari, finalizzato alla redazione di testi critici o destinati alla divulgazione; imparano a conferire alle loro conoscenze una funzione di mediazione critica tra culture ed esperienze professionali diverse.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IA (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I*) [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IA [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IB (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I*) [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IB [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IIA (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II*) [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IIB (*modulo di ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II*) [url](#)

COMPARATIVE LITERATURE LM [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM I [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IA (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM I*) [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IA [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IB (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM I*) [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IB [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM II [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IIA (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM II*) [url](#)

DEUTSCHE LITERATUR LM IIB (*modulo di DEUTSCHE LITERATUR LM II*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM I [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IA [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IA (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM I*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IB (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM I*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IB [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM II [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IIB (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM II*) [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM IIA (*modulo di ENGLISH LITERATURE LM II*) [url](#)

LETTERATURA ITALIANA LM [url](#)

LITERATURA ESPAÑOLA LM I [url](#)

LITERATURA ESPAÑOLA LM IA (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM I*) [url](#)

LITERATURA ESPAÑOLA LM IA [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IB (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM I*) [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IB [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM II [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IIB (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM II*) [url](#)
LITERATURA ESPAÑOLA LM IIA (*modulo di LITERATURA ESPAÑOLA LM II*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IA (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IA [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IB (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IB [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II B (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II*) [url](#)
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IIA (*modulo di LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM I [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IA (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM I*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IA [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IB (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM I*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IB [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM II [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IIA (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM II*) [url](#)
LITTERATURE FRANÇAISE LM IIB (*modulo di LITTERATURE FRANÇAISE LM II*) [url](#)
METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA A [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM I [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IA (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM I*) [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IA [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IB (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM I*) [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IB [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM II [url](#)

RUSSKAJA LITERATURA LM IIA (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM II*) [url](#)
RUSSKAJA LITERATURA LM IIB (*modulo di RUSSKAJA LITERATURA LM II*) [url](#)

AREA LINGUISTICA e STORICO-LINGUISTICA

Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono conoscenze e competenze linguistiche equiparabili al livello C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, in relazione alla pratica della lettura, della comunicazione orale e scritta e della traduzione, sapendo gestire l'analisi del discorso tramite adeguate conoscenze morfo-sintattiche, lessicali, pragmatiche e stilistiche e organizzando il discorso critico nella competenza specialistica di riferimento. La conoscenza della lingua al livello richiesto si riferisce anche alla comprensione della teoria e della critica della traduzione, che si approfondisce anche con attività di laboratorio pensate per affinare le competenze relative agli usi e alle pratiche della traduzione. Accanto a questo, si presta attenzione alla didattica delle lingue straniere e alla dimensione diacronica dei fenomeni presi in considerazione; concorre a ciò anche la Linguistica storica, che ha lo scopo di individuare e applicare nella ricerca i principi che regolano lo sviluppo di una lingua naturale nella diacronia, secondo i principi dell'analisi fonetica, morfosintattica e semantica.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono le competenze necessarie a decodificare testi e contesti culturali complessi, affinando le tecniche traduttologiche grazie a un inquadramento teorico e a esperienze pratiche; sono previsti studi delle tipologie testuali che possono essere spesi nell'insegnamento, nella ricerca, nell'editoria e nell'ambito pubblicitario o artistico.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IA (*modulo di DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I*) [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IA [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IB (*modulo di DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I*) [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IB [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IIA [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IIB [url](#)

DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE A [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IA (*modulo di ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I*) [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IA [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IB 5 [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IB 5 (*modulo di ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I*) [url](#)

ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B [url](#)

HISTORICAL LINGUISTICS [url](#)

HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IA (*modulo di LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I*) [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IA [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IB 5 (*modulo di LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I*) [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IB 5 [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIA [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIB [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIB [url](#)

LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIA [url](#)

LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I [url](#)

LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I A (*modulo di LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I*) [url](#)

LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I A [url](#)

LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I B (*modulo di LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I*) [url](#)

LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I B [url](#)

RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I [url](#)

RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IA [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IA (*modulo di RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I*) [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IB [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IB (*modulo di RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I*) [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IIB [url](#)
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IIA [url](#)
WORKSHOP [url](#)

AREA FILOLOGICA

Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono un'elevata conoscenza delle letterature medievali attraverso l'indagine scrupolosa del dato testuale e comprendono le problematiche legate alla corretta storicizzazione e attualizzazione dei testi. Un ulteriore obiettivo è l'acquisizione di conoscenze relative alla traduzione interlinguistica e intersemiotica.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti imparano ad analizzare testi medievali e a indagare la loro trasmissione nel tempo, sviluppando capacità di analisi critica rispetto a qualsiasi tipo di testo. Sanno inoltre analizzare le possibili forme di attualizzazione dei testi medievali e in particolare acquisiscono competenze relative ai processi di traduzione.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

FILOLOGIA ROMANZA D [url](#)

HISTORICAL LINGUISTICS [url](#)

TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES [url](#)

AREA STORICO-CULTURALE

Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono un'elevata conoscenza della storia moderna e contemporanea dell'Europa, del Nord America e dei paesi dell'America Latina a seconda della specificità del percorso di studi.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti imparano a ragionare secondo schemi macroepocali, approfondendo nel contempo la capacità di collegare a questi problematiche politiche, culturali e sociali che riguardano specifici nuclei tematici. Insegnamenti dedicati alla storia dell'America del Nord e del Sud permettono di approfondire in modo articolato la storia dei movimenti sociali nell'epoca contemporanea secondo un approccio che ben si collega anche alle prospettive epistemiche e ideologiche proprie degli studi culturali. Una delle principali abilità acquisite attraverso i corsi di storia è infatti quella di saper organizzare le periodizzazioni in accordo con varie impostazioni storiografiche, il che costituisce un'abilità preziosa nell'ambito dell'insegnamento, della ricerca e della direzione artistica.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

HISTORY OF NORTH AMERICA [url](#)

STORIA CONTEMPORANEA [url](#)



Autonomia di giudizio

I laureati dovranno possedere la capacità di formulare giudizi autonomi sulla base dei contenuti e dei valori trasmessi dalla formazione universitaria. Essi sapranno seguire percorsi individuali di approfondimento, di integrazione e di adeguamento del sapere acquisito in relazione ai diversi contesti sociali e professionali nazionali e internazionali. Nel confronto con le diverse culture, come nei progetti di ricerca, sapranno sottoporre a costante verifica la correttezza dei propri assunti e le ipotesi di soluzione dei problemi, essendo disponibili a modificarli quando si dimostrino non più sostenibili o appropriati.

L'obiettivo dell'autonomia di giudizio viene sviluppato e verificato in tutti gli insegnamenti attraverso la valorizzazione di un sapere critico aperto alle problematizzazioni specifiche di ogni ambito disciplinare.

Abilità comunicative

I laureati dovranno saper comunicare in modo comprensibile e sistematico, analitico e sintetico, in forma orale e scritta, anche in lingua straniera, le conoscenze acquisite, le loro interpretazioni, e i presupposti che le orientano. Essi dovranno inoltre saper sviluppare una argomentazione coerente, anche di tipo teorico, modulata in relazione a destinatari di diversa provenienza sociale e culturale. Dovranno quindi saper interagire in modo appropriato e adeguatamente informato in contesti internazionali e interculturali.

Le abilità comunicative in lingua straniera saranno acquisite anche attraverso la didattica degli insegnamenti svolti nella lingua di riferimento. In tutti gli insegnamenti in lingua italiana le abilità comunicative, in forma orale e scritta, saranno esercitate attraverso un'interazione dialogica continua, insita nella modalità seminariale della didattica. La verifica di queste abilità avverrà nelle relazioni orali e scritte previste dall'attività seminariale o dalla stessa prova d'esame. Il possesso di tali abilità verrà inoltre verificato nella prova finale.

Capacità di apprendimento

I laureati dovranno essere in grado di integrare, sviluppare e potenziare in modo autonomo le conoscenze acquisite in direzioni anche innovative e comunque funzionali alle loro attività di ricerca e professionali, facendo ricorso in modo criticamente avvertito anche alle risorse informatiche, bibliotecarie e d'archivio. Dovranno essere in grado di trarre profitto dalla eterogeneità culturale e linguistica dei saperi proposti e dalla articolata strumentazione teorica che li accompagna per elaborare proposte organizzative e gestionali, per circoscrivere e definire i problemi e per delinearne i processi di soluzione (problem solving), nonché per redigere progetti di ricerca innovativi.

Gli ambiti specifici in cui le capacità di apprendimento potranno essere affinate sono le attività individuali o di gruppi sia nella didattica dei corsi singoli (stesura di relazioni scritte, presentazioni orali) sia nell'ambito dei laboratori e dei tirocini svolti in Italia o all'estero. Si prevede che l'acquisizione di capacità di apprendimento possa essere messa a frutto in modo ottimale nella elaborazione della prova finale, che, anche per questo obiettivo, rappresenta il luogo principale di verifica.

La prova finale può essere una dissertazione concernente qualsiasi disciplina prevista dal piano degli studi della laurea magistrale nella quale siano stati conseguiti almeno 5 cfu. La prova finale potrà anche consistere in una traduzione, da una delle lingue straniere studiate all'italiano, di testi letterari o di testi critici commentati, criticamente annotata e corredata da relativa introduzione.

Nell'elaborato sarà necessario dimostrare di saper circoscrivere l'ambito della ricerca e progettarne le fasi di elaborazione. Sulla base di una bibliografia critica opportunamente selezionata, l'elaborato dovrà sviluppare un'argomentazione coerente, nella quale si dimostri anche autonomia rispetto alle fonti consultate.

▶ QUADRO A5.b

Modalità di svolgimento della prova finale

11/06/2020

La prova finale, a cui sono attribuiti 15 cfu, è svolta in modo originale dallo studente con la supervisione di un docente relatore e di un correlatore e consiste in una tesi scritta, nella quale il candidato deve dimostrare di possedere le capacità di comprensione, applicazione e autonomia di giudizio previste dagli obiettivi didattici del Corso, nonché le conoscenze specifiche acquisite e le sue capacità comunicative. Il candidato dovrà altresì dimostrare di sapere circoscrivere l'ambito della ricerca e progettarne le fasi di elaborazione; avvalendosi di una bibliografia opportunamente selezionata e tenendo in considerazione la normativa sul copyright, il candidato dovrà saper sviluppare un'argomentazione critica coerente, che dimostri capacità di ragionamento anche autonomo rispetto alle fonti consultate.

È possibile redigere e discutere la prova finale in lingua straniera, previo accordo con il docente supervisore, correlandola di un riassunto in lingua italiana.

La prova finale potrà consistere anche in una traduzione (da una delle lingue straniere studiate all'italiano), di testi letterari o di saggistica; il lavoro di traduzione dovrà essere corredata da un'introduzione e da annotazioni critiche e riferimenti bibliografici pertinenti.

La prova finale è presentata dallo studente in una delle sessioni di laurea previste dal calendario didattico del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere; l'iscrizione all'esame di laurea può essere convalidata dal docente relatore solo quando l'elaborato sia stato approvato nella misura di almeno due terzi. Per le modalità di valutazione si rinvia al Regolamento Prove Finali e Tesi di laurea magistrale del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.

Su richiesta degli interessati è previsto il rilascio di un 'Diploma Supplement', cioè di un certificato (anche in lingua inglese e conforme a modelli adottati nei paesi europei) che riporta le principali indicazioni relative al percorso seguito da ogni studente per conseguire il titolo (v. Regolamento Didattico di Ateneo, art. 3, comma 4).

Link : <https://ls-ilepa.unibg.it/it/come-fare/laurearsi> (Regole e modulistica concernenti le tesi di laurea)



Attività caratterizzanti	settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
	L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane			
	↳ <i>LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IA (1 anno) - 5 CFU - semestrale</i>			
	↳ <i>LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IB (1 anno) - 5 CFU - semestrale</i>			
	↳ <i>LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I (1 anno) - 10 CFU - semestrale</i>			
	↳ <i>LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II B (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>			
	L-LIN/21 Slavistica			
	↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM IA (1 anno) - 5 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM IB (1 anno) - 5 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM I (1 anno) - 10 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>			
	↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>			
	L-LIN/13 Letteratura tedesca			
	↳ <i>DEUTSCHE LITERATUR LM IA (1 anno) - 5 CFU - semestrale</i>			
	↳ <i>DEUTSCHE LITERATUR LM IB (1 anno) - 5 CFU - semestrale</i>			
	↳ <i>DEUTSCHE LITERATUR LM I (1 anno) - 10 CFU - semestrale</i>			
	↳ <i>DEUTSCHE LITERATUR LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale - obbl</i>			
	↳ <i>DEUTSCHE LITERATUR LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale - obbl</i>			

Lingue e Letterature
moderne

↳ *DEUTSCHE LITERATUR LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale - obbl*

L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane

↳ *ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IA (1 anno) - 5 CFU - semestrale*

↳ *ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I (1 anno) - 10 CFU - semestrale*

↳ *ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IB (1 anno) - 5 CFU - semestrale*

↳ *ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale*

↳ *ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale*

↳ *ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale*

285

40

40 -
40

L-LIN/10 Letteratura inglese

↳ *ENGLISH LITERATURE LM I (1 anno) - 10 CFU - semestrale*

↳ *ENGLISH LITERATURE LM IA (1 anno) - 5 CFU - semestrale*

↳ *ENGLISH LITERATURE LM IB (1 anno) - 5 CFU - semestrale*

↳ *ENGLISH LITERATURE LM IB (1 anno) - 5 CFU*

↳ *ENGLISH LITERATURE LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale*

↳ *ENGLISH LITERATURE LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale*

↳ *ENGLISH LITERATURE LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale*

L-LIN/05 Letteratura spagnola

↳ *LITERATURA ESPAÑOLA LM IB (1 anno) - 5 CFU - semestrale*

↳ *LITERATURA ESPAÑOLA LM IA (1 anno) - 5 CFU - semestrale*

↳ *LITERATURA ESPAÑOLA LM I (1 anno) - 10 CFU - semestrale*

↳ *LITERATURA ESPAÑOLA LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale*

↳ *LITERATURA ESPAÑOLA LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale*

↳ *LITERATURA ESPAÑOLA LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale*

L-LIN/03 Letteratura francese

	<p>↳ LITTERATURE FRANÇAISE LM IA (1 anno) - 5 CFU - semestrale</p> <p>↳ LITTERATURE FRANÇAISE LM IB (1 anno) - 5 CFU - semestrale</p> <p>↳ LITTERATURE FRANÇAISE LM I (1 anno) - 10 CFU - semestrale</p> <p>↳ LITTERATURE FRANÇAISE LM II (2 anno) - 10 CFU - annuale</p> <p>↳ LITTERATURE FRANÇAISE LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale</p> <p>↳ LITTERATURE FRANÇAISE LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale</p>			
Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria	<p>L-FIL-LET/15 Filologia germanica</p> <p>↳ TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES (1 anno) - 5 CFU - semestrale</p> <p>L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate</p> <p>↳ COMPARATIVE LITERATURE LM (2 anno) - 5 CFU</p> <p>↳ METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA A (2 anno) - 5 CFU - semestrale</p> <p>L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza</p> <p>↳ FILOLOGIA ROMANZA D (1 anno) - 5 CFU - semestrale</p>	20	10	5 - 10
Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demotnoantropologiche e filosofiche	<p>SPS/05 Storia e istituzioni delle Americhe</p> <p>↳ HISTORY OF NORTH AMERICA (1 anno) - 5 CFU - semestrale</p> <p>↳ STORIA DELLE AMERICHE NEI PROCESSI INTERCULTURALI (1 anno) - 5 CFU - semestrale</p> <p>M-STO/04 Storia contemporanea</p> <p>↳ STORIA CONTEMPORANEA (1 anno) - 5 CFU - annuale</p>	15	5	5 - 20
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 50 (minimo da D.M. 48)				
Totale attività caratterizzanti			55	50 - 70

Attività	CFU	CFU	CFU
----------	-----	-----	-----

affini	settore	Ins	Off	Rad
Attivit formative affini o integrative	L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	165	25	15 - 30 min 12
	↳ LETTERATURA ITALIANA LM - 5 CFU - semestrale			
	L-LIN/01 Glottologia e linguistica			
	↳ HISTORICAL LINGUISTICS (1 anno) - 5 CFU - semestrale			
	L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne			
	↳ DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE A (1 anno) - 5 CFU - semestrale			
	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IB 5 (1 anno) - 5 CFU - annuale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IA (1 anno) - 5 CFU - annuale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I (1 anno) - 10 CFU - annuale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIA (2 anno) - 5 CFU - semestrale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIB (2 anno) - 5 CFU - semestrale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIB (2 anno) - 5 CFU - semestrale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM IIA (2 anno) - 5 CFU - semestrale			
	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola			
	↳ LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I A (1 anno) - 5 CFU - annuale			
	↳ LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I B (1 anno) - 5 CFU - annuale			
	↳ LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I (1 anno) - 10 CFU - annuale			
	L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese			
	↳ ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I (1 anno) - 10 CFU - annuale			
↳ ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IA (1 anno) - 5 CFU - annuale				
↳ ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM IB 5 (1 anno) - 5 CFU - annuale				

↳	<i>ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B (2 anno) - 5 CFU - semestrale</i>		
↳	<i>HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca			
↳	<i>DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IA (1 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
↳	<i>DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I (1 anno) - 10 CFU - annuale</i>		
↳	<i>DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IB (1 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
↳	<i>DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
↳	<i>DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
L-LIN/21 Slavistica			
↳	<i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I (1 anno) - 10 CFU - annuale</i>		
↳	<i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IA (1 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
↳	<i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IB (1 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
↳	<i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IIB (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
↳	<i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM IIA (2 anno) - 5 CFU - annuale</i>		
Totale attività Affini		25	15 - 30

Altre attività		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		10	10 - 10
Per la prova finale		15	15 - 15
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilit informatiche e telematiche	5	5 - 5
	Tirocini formativi e di orientamento	10	10 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		15	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-

Totale Altre Attività	40	40 - 40
------------------------------	----	---------

CFU totali per il conseguimento del titolo	120	
CFU totali inseriti	120	105 - 140

LM - 37 Piani di studio

INTERCULTURAL STUDIES IN LANGUAGES AND LITERATURES (ISLLI) A.A. 2020/2021

11.05.2020 I ANNO

Tipologia attività formative (T.A.F.)	Numero progressivo esami	Codice attività didattica	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Unità didattiche e rispettivo codice	Settori	Referente attività didattica	Note	Sottoperiodo	Docente titolare unità didattica (U.D.)
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	1	57200-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I	10	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I A - cod. 57200-EN1 ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I B - cod. 57200-EN2	L-LIN/11	Prof. Rosso	Prima annualità della prima letteratura scelta, per 10 cfu.	I, II	Prof. Valeria Gennero Prof. Stefano Rosso
		57201-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I		LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I A - cod. 57201-EN1 LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I B - cod. 57201-EN2	L-LIN/06	Prof. Erminio Corti		I, II	Prof. Erminio Corti
		57202-ENG	ENGLISH LITERATURE LM I		ENGLISH LITERATURE LM I A - cod. 57202-EN1 ENGLISH LITERATURE LM I B - cod. 57202-EN2	L-LIN/10	Prof. Nicora		I, II	Prof. Flaminia Nicora
		57203-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE LM I		LITTERATURE FRANÇAISE LM I A- cod. 57203-EN1 LITTERATURE FRANÇAISE LM I B- cod. 57203-EN2	L-LIN/03	Prof. Scotto		I, II	Prof. Fabio Scotto
		57204-ENG	RUSSKAJA LITERATURA LM I		RUSSKAJA LITERATURA LM I A- cod. 57204-EN1 RUSSKAJA LITERATURA LM I B- cod. 57204-EN2	L-LIN/21	Prof. Persi		I, II, III, IV	Prof. Ugo Persi
		57205-ENG	DEUTSCHE LITERATUR LM I		DEUTSCHE LITERATUR LM I A - cod. 57205-EN1 DEUTSCHE LITERATUR LM I B - cod. 57205-EN2	L-LIN/13	Prof. Agazzi		I, II	Prof. Elena Agazzi
		57206-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA LM I		LITERATURA ESPAÑOLA LM IA - cod. 57206-EN1 LITERATURA ESPAÑOLA LM IB - cod. 57206-EN2	L-LIN/05	Prof. Bianchi		III, IV	Prof. Marina Bianchi Prof. Ivana Rota

CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	2	57200-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I	10	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I A - cod. 57200-EN1 ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I B - cod. 57200-EN2	L-LIN/11	Prof. Rosso	Prima annualità della seconda letteratura scelta, per 10 cfu. Ai fini di un potenziamento della competenza plurilinguistica e pluriculturale, si consiglia di scegliere una letteratura erogata in una lingua diversa da quella scelta per l'esame n. 1.	I, II	Prof. Valeria Gennero Prof. Stefano Rosso
		57201-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I		LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I A - cod. 57201-EN1 LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I B - cod. 57201-EN2	L-LIN/06	Prof. Erminio Corti		I, II	Prof. Erminio Corti
		57202-ENG	ENGLISH LITERATURE LM I		ENGLISH LITERATURE LM I A - cod. 57202-EN1 ENGLISH LITERATURE LM I B - cod. 57202-EN2	L-LIN/10	Prof. Nicora		I, II	Prof. Flaminia Nicora
		57203-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE LM I		LITTERATURE FRANÇAISE LM I A- cod. 57203-EN1 LITTERATURE FRANÇAISE LM I B- cod. 57203-EN2	L-LIN/03	Prof. Scotto		I, II	Prof. Fabio Scotto
		57204-ENG	RUSSKAJA LITERATURA LM I		RUSSKAJA LITERATURA LM I A- cod. 57204-EN1 RUSSKAJA LITERATURA LM I B- cod. 57204-EN2	L-LIN/21	Prof. Persi		I, II, III, IV	Prof. Ugo Persi
		57205-ENG	DEUTSCHE LITERATUR LM I		DEUTSCHE LITERATUR LM I A - cod. 57205-EN1 DEUTSCHE LITERATUR LM I B - cod. 57205-EN2	L-LIN/13	Prof. Agazzi		I, II	Prof. Elena Agazzi
		57206-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA LM I		LITERATURA ESPAÑOLA LM IA - cod. 57206-EN1 LITERATURA ESPAÑOLA LM IB - cod. 57206-EN2	L-LIN/05	Prof. Bianchi		III, IV	Prof. Marina Bianchi Prof. Ivana Rota
		57207-ENG	ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I		ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I A - cod. 57207-EN1 ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I B - cod. 57207-EN2	L-LIN/12	Prof. Sala		I, II, III, IV	Prof. Michele Sala

AFFINE	3	57208-ENG	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I	10	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I A - cod. 57208-EN1 LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I B - cod. 57208-EN2	L-LIN/04	Prof. Gardini	Una lingua a scelta per 10 cfu.	I, II, III, IV	Prof. Michela Gardini
		57209-ENG mutuato da cod. 57073 LMCCI	RUSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I		RUSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I A - cod. 57209-EN1 RUSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I B - cod. 57209-EN2	L-LIN/21	Prof. Pesenti		I, II, III, IV	Prof. Maria Chiara Pesenti
		57212-ENG	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I		LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I A- cod. 57212-EN1 LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I B- cod. 57212-EN2	L-LIN/07	Prof. Bianchi		I, II III, IV	Prof. Marina Bianchi Prof. Luisa Chierichetti
		57210-ENG	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I		DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I A - cod. 57210-EN1 DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I B - cod. 57210-EN2 Mod2 mutuato da LMCCI (57074 -MOD2)	L-LIN/14	Prof. Heller		I, II III, IV	Prof. Dorothee Heller
AFFINE	4	57098	HISTORICAL LINGUISTICS	5	Historical Linguistics - cod. 57098	L-LIN/01	Prof. Cuzzolin	Un insegnamento a scelta per 5 cfu.	III, IV	Prof. Pierluigi Cuzzolin
		3059	DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE	5	Didattica delle lingue straniere - cod. 3059	L-LIN/02	Prof. Grassi		III, IV	Prof. Roberta Grassi
CARATTERIZZANTE (Discipline linguistiche - letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche)	5	57235-ENG	STORIA CONTEMPORANEA	5	Storia contemporanea	M-STO/04	Prof. Barcella	Un insegnamento a scelta per 5 cfu.		Prof. Paolo Barcella
		57097	HISTORY OF NORTH AMERICA		History of North America	daphne.luiselli: 05/05/20 manca inserimento mutuaione in u-gov perché offerta assente di GIURISPR.	Prof. Calandra		III	Prof. Benedetta Calandra
		57229-ENG	STORIA DELLE AMERICHE NEI PROCESSI INTERCULTURALI		Storia delle Americhe nei processi interculturali - cod. 57229-ENG (mutua da cod. 68072-MOD2 di Giurisprudenza)	SPS/05	Prof. Calandra		I, II	Prof. Benedetta Calandra
CARATTERIZZANTE (Metodologie ling., filol., comp. e della traduzione letteraria)	6	57211-ENG	TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES	5	TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES - cod. 57211-ENG	L-FIL-LET/15	Prof. Cammarota	Insegnamento di filologia da 5 cfu corrispondente alla lingua scelta per l'esame n. 3 del I anno.	III, IV	Prof. Maria Grazia Cammarota
		57076- MOD2	FILOLOGIA ROMANZA D		Filologia romanza D - cod. 57076-MOD2	L-FIL-LET/09	Prof. Bensi		III, IV	Prof. Mario Bensi
ALTRE ATTIVITA' (A scelta dello studente)	7			10	Scelta libera	/		Esame a scelta da 10 cfu. Chi intende maturare i CFU attualmente necessari per accedere all'insegnamento anche in una seconda lingua può inserire qui 10 cfu della lingua in questione (LM I): v. poi esame 4 del II anno. In alternativa è possibile inserire qui anche esami dei settori M-PED, M-PSI o M-DEA ai fini della preparazione all'insegnamento (codici FIT), oppure di altre discipline coerenti con il percorso formativo.		
ALTRE ATTIVITA'			TIROCINI e LABORATORI	5	Traineeship - cod. 57233-ENG Workshop- cod. 57234-ENG	/	Prof.		Attività di laboratorio o tirocinio, a scelta.	

II ANNO (dall'a.a.2021/2022)

Tipologia attività formative (T.A.F.)	Numero progressivo esami	Codice attività didattica	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Unità didattiche e rispettivo codice	Settori	Referente attività didattica	Note	Sottoperiodo	Docente titolare unità didattica (U.D.)
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	1	57213-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II	10	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II A - cod. 57213-EN1 (mutua da 57200-EN1) ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II B - cod. 57213-EN2	L-LIN/11	Prof. Rosso	Seconda annualità della prima letteratura scelta, per 10 cfu.	I, II	Prof. Valeria Gennero Prof. Stefano Rosso
		57214-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II (mutua da 57201-ENG Lit. Hispano-Am LM I)	10	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II A - cod. 57214-EN1 LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II B - cod. 57214-EN 2	L-LIN/06	Prof. Corti		I, II	Prof. Erminio Corti
		57215-ENG	ENGLISH LITERATURE LM II	10	ENGLISH LITERATURE LM II A - cod. 57215-EN1 ENGLISH LITERATURE LM II B - cod. 57215-EN2	L-LIN/10	Prof. Violi		III, IV	Prof. Alessandra Violi
		57216-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE LM II (mutua da 57203-ENG Lit. Franc. LM I)	10	LITTERATURE FRANÇAISE LM II A - cod. 57216-EN1 LITTERATURE FRANÇAISE LM II B - cod. 57216-EN2	L-LIN/03	Prof. Scotto		I, II	Prof. Fabio Scotto
		57217-ENG	RUSSKAJA LITERATURA LM II (mutua da 57204-ENG Russkaja Lit. LM I)	10	RUSSKAJA LITERATURA LM II A- cod. 57217-EN1 RUSSKAJA LITERATURA LM II B- cod. 57217-EN2	L-LIN/21	Prof. Persi		I, II, III, IV	Prof. Ugo Persi
		57218-ENG	DEUTSCHE LITERATUR LM II (mutua da 57205 Deutsche Lit. LM I)	10	DEUTSCHE LITERATUR LM II A - cod. 57218-EN1 DEUTSCHE LITERATUR LM II B - cod. 57218-EN2	L-LIN/13	Prof. Agazzi		I, II	Prof. Elena Agazzi
		57219-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA LM II (mutua da 57068 Lett. Spagnola LM I)	10	LITERATURA ESPAÑOLA LM IIA - cod. 57219-EN1 LITERATURA ESPAÑOLA LM IIB - cod. 57219-EN2	L-LIN/05	Prof. Bianchi		III, IV	Prof. Marina Bianchi Prof. Ivana Rota

M:
v. sopra per la possibilità di disaggregazione

M:
v. sopra per la possibilità di
disaggregazione

CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	2	57213-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II (mutua da 57200-ENG (Anglo - American LM I))	10	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II A - cod. 57213-EN1 ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II B - cod. 57213-EN2	L-LIN/11	Prof. Rosso	Seconda annualità della seconda letteratura scelta, per 10 cfu.	I, II	Prof. Valeria Gennero Prof. Stefano Rosso
		57214-ENG	LITERATURA HISPANO- AMERICANA LM II (mutua da 57201-ENG Lit. Hispano-Am LM I)	10	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II A - cod. 57214-EN1 LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II B - cod. 57214-EN 2	L-LIN/06	Prof. Corti		I, II	Prof. Corti
		57215-ENG	ENGLISH LITERATURE LM II	10	ENGLISH LITERATURE LM II A - cod. 57215-EN1 ENGLISH LITERATURE LM II B - cod. 57215-EN2	L-LIN/10	Prof. Violi		III, IV	Prof. Alessandra Violi
		57216-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE LM II (mutua da 57203-ENG Lit. Franc. LM I)	10	LITTERATURE FRANÇAISE LM II A - cod. 57216-EN1 LITTERATURE FRANÇAISE LM II B - cod. 57216-EN2	L-LIN/03	Prof. Scotto		I, II	Prof. Fabio Scotto
		57217-ENG	RUSSKAJA LITERATURA LM II (mutua da 57204-ENG Russkaja Lit. LM I)	10	RUSSKAJA LITERATURA LM II A- cod. 57217-EN1 RUSSKAJA LITERATURA LM II B- cod. 57217-EN2	L-LIN/21	Prof. Persi		I, II, III, IV	Prof. Ugo Persi
		57218-ENG	DEUTSCHE LITERATUR LM II (mutua da 57205 Deutsche Lit. LM I)	10	DEUTSCHE LITERATUR LM II A - cod. 57218-EN1 DEUTSCHE LITERATUR LM II B - cod. 57218-EN2	L-LIN/13	Prof. Agazzi		I, II	Prof. Elena Agazzi
		57219-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA LM II (mutua da 57068 Lett. Spagnola LM I)	10	LITERATURA ESPAÑOLA LM IIA - cod. 57219-EN1 LITERATURA ESPAÑOLA LM IIB - cod. 57219-EN2	L-LIN/05	Prof. Bianchi		III, IV	Prof. Marina Bianchi Prof. Ivana Rota

AFFINE	3	57220-ENG	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE	5	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE - cod. 57220-ENG	L-LIN/12	Prof. Dossena	Un esame della lingua scelta al I anno per l'esame n. 3.	I	Prof. Marina Dossena
		57228-EN1	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II A (mutua da 57208- EN 1 del I anno)		LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II A- cod. 57228-EN1	L-LIN/04	Prof. Gardini		I, II	Prof. Michela Gardini
		57228-EN2	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II B (mutua da 57208- EN 2 del I anno)		LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II B - COD. 57228-EN2	L-LIN/04	Prof. Gardini		III, IV	Prof. Michela Gardini
		57221-EN1	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II A (mutua da 57212 - EN 1 I ANNO)		LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II A (mutua da 57212 - EN 1 I ANNO)	L-LIN/07	Prof. Bianchi		I, II	Prof. Marina Bianchi
		57221-EN2	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II B (mutua da 57212 - EN 2 I ANNO)		LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II B (mutua da 57212 - EN 2 I ANNO)	L-LIN/07	Prof. Luisa Chierichetti		III, IV	Prof. Luisa Chierichetti
		57224-EN1	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II A (mutua da 57210 - EN 1 I ANNO)		DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II A (mutua da 57210 - EN 1 I ANNO)	L-LIN/14	Prof. Heller		I, II	Prof. Dorothee Heller
		57224-EN2	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II B (mutua da 57074 -MOD 2 I ANNO LMCCI)		DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II B (mutua da 57074 -MOD 2 I ANNO LMCCI)	L-LIN/14	Prof. Heller		III, IV	Prof. Dorothee Heller
		57223-EN1	RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II A (MUTUA DA LMCCI cod. 57073-MOD1)		RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II A (MUTUA DA LMCCI cod. 28056-MOD1)	L-LIN/21	Prof. Discacciati		I, II	Prof. Ornella Discacciati
		57223-EN2	RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II B (MUTUA DA LMCCI cod. 57073-MOD2)		RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II B (MUTUA DA LMCCI cod. 28056-MOD2)	L-LIN/21	Prof. Discacciati		III, IV	Prof. Ornella Discacciati
AFFINE	4	57220-ENG	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE	5	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE - cod. 57220-ENG	L-LIN/12	Prof. M. Dossena	In alternativa a Letteratura italiana, gli studenti possono qui inserire altri 5 cfu di lingua straniera, così da ottenere i CFU attualmente necessari per accedere a due classi di concorso invece di una, a condizione di aver già inserito 10 cfu di questa lingua (eventualmente anche come scelta libera al I anno: vedi esame 7 del I anno). Possono essere selezionati	I	Prof. Marina Dossena
		57222-ENG	ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B (mutua da Lingua inglese II 1 B cod. 28029-mod2)		ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B (mutua da Lingua inglese II 1 B cod. 28029-mod2)	L-LIN/12	Prof. Giannoni		III, IV	Prof. Davide Giannoni
		57228-EN1	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II A (mutua da 57208- EN 1 del I anno)		LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II A- cod. 57228-EN1	L-LIN/04	Prof. Gardini		I, II	Prof. Michela Gardini
		57228-EN2	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II B (mutua da 57208- EN 2 del I anno)		LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II B - COD. 57228-EN2	L-LIN/04	Prof. Gardini		III, IV	Prof. Michela Gardini
		57221-EN1	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II A (mutua da 57212 - EN 1 I ANNO)		LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II A (mutua da 57212 - EN 1 I ANNO)	L-LIN/07	Prof. Bianchi		I, II	Prof. Luisa Chierichetti
		57221-EN2	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II B (mutua da 57212 - EN 2 I ANNO)		LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II B (mutua da 57212 - EN 2 I ANNO)	L-LIN/07	Prof. Chierichetti		III, IV	Prof. Marina Bianchi
		57224-EN1	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II A (mutua da 57210 - EN 1 I ANNO)		DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II A (mutua da 57210 - EN 1 I ANNO)	L-LIN/14	Prof. Heller		I, II	Prof. Dorothee Heller

57224-EN2	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II B (mutua da 57074 -MOD 2 I ANNO LMCCI)
-----------	---

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II B (mutua da 57074 -MOD 2 I ANNO LMCCI)
--

L-LIN/14

Prof. Heller

solo moduli che non siano
già stati scelti per l'esame n.
3 del II anno.

III, IV

Prof. Dorothee Heller

		57223-EN1	RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II A (MUTUA DA LMCCI cod. 57073-MOD1)		RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II A (MUTUA DA LMCCI cod. 57073-MOD1)	L-LIN/21	Prof. Discacciati		I, II	Prof. Ornella Discacciati
		57223-EN2	RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II B (MUTUA DA LMCCI cod. 57073-MOD2)		RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II B (MUTUA DA LMCCI cod. 57073-MOD2)	L-LIN/21	Prof. Discacciati		III, IV	Prof. Ornella Discacciati
		57225-ENG	LETTERATURA ITALIANA LM		LETTERATURA ITALIANA LM - cod. 57225-ENG	L-FIL-LET/10	Prof. Bani		IV	Prof. Luca Bani
CARATTERIZZANTE (Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria)	5	3056	METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA	5	METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA	L-FIL-LET/14	Prof. Gennero	Esame a scelta per 5 cfu	III	Prof. Valeria Gennero
CARATTERIZZANTE (Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria)		57117	COMPARATIVE LITERATURE LM	5	COMPARATIVE LITERATURE LM	L-FIL-LET/14	Prof. Calzoni		III	Prof. Raul Calzoni
ALTRE ATTIVITA' (ulteriori attività formative)		57227-ENG	INFORMATICA PER LE DIGITAL HUMANITIES / Digital and computational humanities (ING-INF/05)	5	INFORMATICA PER LE DIGITAL HUMANITIES / Digital and computational humanities (ING-INF/05)	/		Idoneità informatica	III-IV	Prof. Verdicchio
ALTRE ATTIVITA'			INTERNSHIP OR WORKSHOP	5	Traineeship - cod. 57230-ENG Workshop - cod. 57231-ENG	/		Attività di laboratorio o tirocinio, a scelta.		
PER LA PROVA FINALE		57232-ENG	FINAL DISSERTATION	15	Final Dissertation - cod. 57232-ENG	/				
TOTALE CFU II ANNO										60
TOTALE CFU I e II ANNO										120